|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 番号 | 見出し／本文 | 韓国・朝鮮語 |
| 27 | パスポートの再発行や在留資格の更新 | 여권 재발행 및 체류 자격 갱신 |
| 台風○号や○○地震の影響により在留期間内に出国することができなかった又は出国することが困難な外国人観光客の方へ台風○号や○○地震の影響により、在留期間内に出国することができなかった又は出国することが困難な外国人観光客の方に対し、出国のために必要な手続などについて１ 出国のための手続（１）パスポートを持っている方出国前に，在留期間の更新手続などを行う必要があります。あらかじめ最寄りの出入国在留管理局（入管）で手続をしてください。（２）パスポートを持っていない方出入国在留管理局（入管）で手続をする前に，パスポートなど出国に必要な渡航文書の発給を受けた上で、上記（１）の手続を行う必要があります。 渡航文書の発給に関しては、最寄りの駐日外国公館にご相談下さい。２ その他のお問い合わせ その他、出入国手続に関するお問い合わせは以下のインフォメーションセンターにお問い合わせ下さい。○外国人在留総合インフォメーションセンター平日午前 ： ～午後 ：ＴＥＬ： － －パスポートをなくした場合は、 自国の大使館で、パスポート再発行の手続きをしてください。必要な書類は、大使館で確認してください。在留カードをなくした場合は、あなたが住んでいるところの出入国在留管理局（入管）で再交付の手続きをしてください。 | 태풍 ○호 및 ○○ 지진의 영향으로 체류 기간 내에 출국하지 못했거나 출국이 곤란한 외국인 관광객에게태풍 ○호 및 ○○ 지진의 영향으로 체류 기간 내에 출국하지 못했거나 출국이 곤란한 외국인 관광객이 출국하기 위해 필요한 수속 등에 관하여1 출국하기 위한 수속(1)여권을 갖고 있는 분출국 전에 체류 기간 갱신 수속 등을 할 필요가 있습니다. 사전에 가까운 출입국 재류 관리국(입관)에서 수속을 해 주십시오.(2)여권을 갖고 있지 않은 분출입국 재류 관리국(입관)에서 수속을 하기 전에 여권 등 출국에 필요한 여행증명서를 발급받은 후 위(1)의 수속을 할 필요가 있습니다. 여행증명서의 발급에 관해서는 가까운 주일 외국 공관에 상담해 주십시오.2 기타 문의사항 그 외 출입국 수속에 관한 문의는 아래 인포메이션 센터로 해 주십시오.○외국인 재류 종합 인포메이션 센터평일 오전 : ~ 오후 :전화: － －여권을 잃어버린 경우 자국 대사관에서 여권 재발급 수속을 해 주십시오. 필요한 서류는 대사관에서 확인해 주십시오.재류 카드를 잃어버린 경우 귀하의 거주지의 출입국 재류 관리국(입관)에서 재교부 수속을 해 주십시오. |